



ឯកសារបានចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ផែនការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification)
 30 / 01 / 2009

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
 Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
 Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
 K.K. Ratanak

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
 Kingdom of Cambodia
 Nation Religion King
 Royaume du Cambodge
 Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
 Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
 Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
 29 / 01 / 2009

ម៉ោង (Time/Heure): AS:SS

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
 du dossier: K.K. Ratanak

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
 Trial Chamber
 Chambre de Première instance

The Greffiers of the Trial Chamber of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Name: KLAN Fit Date of Birth: 24/10/1941

Represented by: MOCH Sovannary, Martine JACQUIN and Philippe CANONNE

Address: c/o MOCH Sovannary, Martine JACQUIN and Philippe CANONNE
 c/o Avocats sans frontières – France (ASF-France)
 ASF France au Cambodge, No. 71, Tonle Sap Street,
 Sangkat Chroy chang Va, Phnom Penh
 Phone Number: (+855) 23 72 20 51
 Email Addresses: moch.sovannary@eccc.gov.kh, jacquin.martine@eccc.gov.kh,
canonne.philippe@eccc.gov.kh

Case File Reference No.: No. 001/18-07-2007/ECCC/TC

Subject: Interim Recognition as Civil Party

1. Your Civil Party Application Form has been received by the Greffiers of the Trial Chamber and, upon instruction from the Judges of the Trial Chamber, placed on the Case File as indicated above.
2. You are now recognized, as an interim measure, as a Civil Party in the proceedings until the Initial Hearing in this Case, when your application will be considered in accordance with Internal Rule 83.

Legal Representation

3. In addition, the Greffiers have also received your indication that you want MOCH Sovannary, Martine JACQUIN and Philippe CANONNE to be your legal representative/s in this case and the relevant power of attorney attached thereto. Accordingly, unless otherwise decided by the

Trial Chamber or provided for in the Internal Rules, any participation as Civil Party will be done through your lawyer/s.

Trial Chamber Power to Declare a Civil Party Application Inadmissible

4. The Trial Chamber may make a formal decision with respect to the admissibility of your application, and reject it if it considers that the legal criteria identifying the victim status as set out in the Internal Rules and in the Practice Direction on Victim Participation are not fulfilled.


Respect of Confidentiality

5. You should also be aware that, through your participation as a Civil Party, you, your lawyers and/or other persons who may assist you may have access to confidential information contained in the Case File. Only the ECCC Judges can decide to make such information public. You are bound not to disclose any confidential information.

Notification of Witness Lists and Other Materials

6. Following this letter, your lawyers will be notified of the list of witnesses and experts that the Co-Prosecutors intend to have summoned at trial, as well as of any other materials relevant thereto. Pursuant to the provisions of Internal Rule 80(2), any Civil Party who wishes to summon any witnesses or experts who are not on the list filed by the Co-Prosecutors shall submit an additional list within 15 days from the notification of the Co-Prosecutors list.

Access to Additional Information

7. If you need further advice concerning your participation in the proceedings, please contact the Victims Unit. Rules and Practice Directions relating to Victim Participation before the ECCC can also be consulted or downloaded from the Victims Unit web page (http://www.eccc.gov.kh/english/victims_unit.aspx). 

Phnom Penh, 29 January 2009

Greffiers

CRIPPA Matteo



DUCH Phary

